



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Endorsed by 36th Session of
the General Conference of
UNESCO Paris,
10 November 2011



International Council on Archives
Conseil International des Archives

Adopted at the General
Assembly of ICA Oslo,
September 2010.

ปฏิญญาสากล ว่าด้วยจดหมายเหตุ

จดหมายเหตุได้บันทึกการตัดสินใจ การกระทำ และความทรงจำไว้

จดหมายเหตุคือมรดกที่ส่งต่อจากรุ่นสู่รุ่น มีเอกลักษณ์เฉพาะตนและไม่สามารถหาสิ่งอื่นมาทดแทนได้ จดหมายเหตุได้รับการจัดการนับตั้งแต่วันที่ถูกสร้างขึ้น เพื่ออนุรักษ์คุณค่าและความหมายของจดหมายเหตุให้คงอยู่ตลอดไป จดหมายเหตุเป็นแหล่งสารสนเทศที่ทรงอำนาจในการสนับสนุนให้เกิดการดำเนินงานด้านการบริหารอย่างมีความรับผิดชอบและโปร่งใส จดหมายเหตุมีบทบาทสำคัญต่อการพัฒนาสังคมโดยการปกป้องรักษาและการเสริมสร้างความทรงจำของปัจเจกบุคคลและชุมชน การเปิดให้เข้าถึงจดหมายเหตุช่วยเพิ่มพูนความรู้ของสังคม ช่วยส่งเสริมประชาธิปไตย ปกป้องสิทธิของพลเมือง และพัฒนาคุณภาพชีวิต

ด้วยเหตุนี้ เราจึงตระหนักถึง

- **ความมีเอกลักษณ์**ของจดหมายเหตุในฐานะหลักฐานที่แท้จริงและน่าเชื่อถือของกิจกรรมด้านการบริหาร ด้านวัฒนธรรม และด้านปัญญา รวมทั้งในฐานะสิ่งสะท้อนพัฒนาการของสังคม
- **ความสำคัญอย่างยิ่ง**ของจดหมายเหตุในการส่งเสริมความ มีประสิทธิภาพของการดำเนินงาน การรับผิดชอบ และความโปร่งใส การรักษาสีทิวทัศน์ของพลเมือง การรักษาความทรงจำของปัจเจกบุคคลและความทรงจำร่วม การเข้าใจอดีต และการบันทึกเหตุการณ์ปัจจุบันไว้เป็นแนวทางสู่การกระทำในอนาคต
- **ความหลากหลาย**ของจดหมายเหตุในการบันทึกทุกแง่มุม ในกิจกรรมของมนุษยชาติ
- **ความซับซ้อนที่คลุมเครือ**ของรูปแบบในการสร้างจดหมายเหตุ ทั้งรูปแบบกระดาษ รูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ รูปแบบไฮบริด และรูปแบบอื่น ๆ
- **บทบาทของนักจดหมายเหตุ**ในฐานะบุคลากรวิชาชีพที่ผ่านการ ฝึกฝนจากการศึกษาขั้นพื้นฐานและการศึกษาอย่างต่อเนื่อง เพื่อ ทำหน้าที่ให้บริการแก่สังคม ด้วยการส่งเสริมการสร้างเอกสาร การคัดเลือก การเก็บรักษา และการจัดเอกสารให้พร้อมสำหรับ การใช้งาน
- **ความรับผิดชอบร่วมกัน**ของทุกฝ่าย - ทั้งประชาชน ภาครัฐบาล และผู้มีอำนาจในการตัดสินใจ เจ้าของหรือผู้ถือสิทธิ์ครอบครอง จดหมายเหตุของรัฐหรือจดหมายเหตุส่วนบุคคล นักจดหมายเหตุ และผู้เชี่ยวชาญสารสนเทศต่าง ๆ - ในการจัดการจดหมายเหตุ

ดังนั้น เราจึงมีหน้าที่ในการทำงานร่วมกันเพื่อ

- ประยุกต์และบังคับใช้นโยบายและกฎหมายระดับชาติว่า ด้วยงานจดหมายเหตุอย่างเหมาะสม
- ให้ทุกภาคส่วนทั้งภาครัฐบาลและภาคเอกชนซึ่งเป็นผู้สร้าง และใช้จดหมายเหตุเพื่อการปฏิบัติงานเห็นถึงคุณค่าของ การจัดการจดหมายเหตุและดำเนินการจัดการจดหมายเหตุ อย่างมีประสิทธิภาพ
- จัดสรรทรัพยากรอย่างเพียงพอเพื่อสนับสนุนการจัดการ จดหมายเหตุ รวมทั้งการจ้างบุคลากรวิชาชีพที่ผ่านการฝึก อบรม
- จัดการและสงวนรักษาจดหมายเหตุเพื่อธำรงความจริงแท้ ความน่าเชื่อถือ ความสมบูรณ์ และการนำจดหมายเหตุไป ใช้งาน
- ให้ทุกคนสามารถเข้าถึงจดหมายเหตุได้โดยเคารพกฎ ระเบียบและสิทธิของปัจเจกบุคคล ผู้สร้างสรรค์ เจ้าของ และผู้ใช้
- ใช้จดหมายเหตุในการส่งเสริมเพื่อสนับสนุนให้เกิดความ เป็นพลเมืองที่มีความรับผิดชอบ